

# MDG

---

ATMOSPHERE APS™

***Wytwornica mgły***



MAX APS™

***Wytwornica dymu***



---

## Instrukcja obsługi

---

CE

Dystrybucja: PROLIGHT Sp. z o.o.  
3 Maja 183, 05-800 Pruszków  
Tel.: +48 22 6480407;  
Fax: +48 22 2036707  
eMail: pocza@prolight.com.pl  
www.prolight.com.pl

  
MADE IN  
CANADA

## OPIS URZĄDZENIA

Urządzenia MDG serii Atmosphere oraz MAX zaprojektowano z myślą o bezpieczeństwie i niezawodności. Wyposażone w system APS (Automatic Purging System) automatycznie oczyszczają swoje elementy grzejne przed i po użyciu, co zabezpiecza je przed gromadzeniem się zanieczyszczeń i w efekcie uszkodzeniem. Ilość wytwarzanej mgły jest regulowana, a dzięki dodatkowym akcesoriom możliwa jest również kontrola za pośrednictwem sygnału DMX. Urządzenia są przystosowane do pracy ciągłej.

Wytwornice MDG MAX™ oraz MAX™ H.O. / TOURING™ są generatorami dymu o regulowanej wydajności pozwalającymi na uzyskanie bardzo gęstego dymu w krótkim czasie. Są jednymi z najcichszych urządzeń dostępnych na rynku.

Urządzenia MDG ATMOSPHERE™ oraz ATMOSPHERE™ H.O. / TOURING™ są wytwornicami mgły do pracy ciągłej dającymi najwyższej jakości, niemal niewidoczną mgłę, która znakomicie uwidacznia wiązki świetlne.

Wytwornice MDG wykorzystują zaawansowany system regulacji temperatury, który utrzymuje bardzo stabilne warunki pracy oraz realizuje zabezpieczenie przed uszkodzeniem urządzenia w wyniku przekroczenia parametrów granicznych.

Temperatura utrzymywana jest w wąskim zakresie (żółta dioda „HEAT” co pewien czas zapala się i gaśnie sygnalizując normalną pracę elementu grzejnego). Jeśli wystąpi stan przegrzania, niedogrzenia lub innego rodzaju problem urządzenie wyłączy się, a dioda „HEAT” zacznie migać. W takim wypadku należy wyłączyć wytwornicę, odczekać od 3 do 4 minut i ponownie włączyć urządzenie.

Jeśli urządzenie nadal będzie sygnalizowało usterkę należy odłączyć je od zasilania i skierować je do autoryzowanego serwisu.

Wytwarzanie dymu jest możliwe od momentu zapalenia się diody „READY”, wywoływane jest przyciskiem „FOG”. Po zatrzymaniu maszyny (przycisk „FOG”) urządzenie przechodzi cykl czyszczenia (system APS). Nigdy nie odłączaj urządzenia od prądu przed zakończeniem cyklu (patrz – procedura wyłączania)

W normalnych warunkach zasilania (230V) urządzenie może pracować w sposób ciągły. W przypadku spadku napięcia wytwornica może się wyłączać w związku z utratą mocy. W takim wypadku możliwa jest kompensacja poprzez zmniejszenie ciśnienia na reduktorze.

## PROCEDURA WYŁĄCZANIA

Wytwornica nie może być wyłączana (odłączana od prądu) podczas wytwarzania dymu lub mgły. Urządzeniu należy pozwolić na wykonanie automatycznej procedury czyszczenia (system APS). Aby w sposób prawidłowy wyłączyć urządzenie należy:

- zatrzymać wytwarzanie dymu lub mgły (przycisk „FOG”)
- odczekać minimum 1 minutę (w tym czasie system APS oczyści układy wytwornicy)  
**UWAGA:** do prawidłowego działania system APS powinien mieć zapewnione ciśnienie gazu min. 0,7 bar. Mniejsze ciśnienie może zmniejszyć jego efektywność.
- wyłączyć wytwornicę przy pomocy kolejno przycisku “ON” oraz głównego wyłącznika „POWER” usytuowanego poniżej panelu kontrolnego (przy spodzie urządzenia).

Zarówno podczas wytwarzania dymu lub mgły, jak i procedury czyszczenia maszyna korzysta z gazu - dwutlenku węgla lub azotu. Jego ciśnienie jest regulowane poprzez reduktor przy butli. Optymalny zakres ciśnień dla serii MAX™ zawiera się pomiędzy 0,7 a 2,76 bar oraz 0,7 i 4,14 bar dla wersji H.O. / TOURING™. Seria ATMOSPHERE™ wymaga od 0,35 do 1,38 bar oraz 0,35 do 2,07 bar dla wersji H.O. / TOURING™.

## NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PŁYNU



### OSTRZEŻENIE

Używaj wyłącznie płynu “MDG Neutral” Płyn ten jest niekompatybilny z popularnymi płynami opartymi na glikolach - użycie ich lub jakichkolwiek innych płynów innych niż „MDG Neutral” grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.



### UWAGA

Odłącz urządzenie od prądu przed napełnianiem zbiornika

Aby napełnić zbiornik odkręć mosiężną pokrywę i wlewaj płyn “MDG Neutral” do momentu, w którym jego poziom zrówna się z podstawą cylindrycznego otworu zbiornika. Unikaj przepełnienia. Załóż pokrywę upewniając się, że jest dobrze dokręcona.

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Wytwornice MDG są urządzeniami łatwymi w obsłudze nie wymagającymi dodatkowych czynności konserwacyjnych. Dostarczane są wraz z pilotem, który można odłączyć od urządzenia i za pośrednictwem dołączonego przewodu sterować zdalnie. Opcjonalnie, dostępny jest interfejs DMX.

Po podłączeniu do zasilania (230V) oraz włączeniu (przełącznik „POWER”) urządzenie znajduje się w stanie oczekiwania. W tym momencie większość obwodów wytwornicy jest wyłączona (aktywne pozostają układy zabezpieczające).

Po wciśnięciu przycisku „ON” zaświeci się czerwona dioda sygnalizująca aktywowanie urządzenia. Jednocześnie zapali się dioda żółta („HEAT”), sygnalizując rozpoczęcie grzania, które potrwa ok. 10 minut. Gdy temperatura osiągnie wymaganą wartość włączy się zielona dioda („READY”), jednocześnie wyłączy się żółta dioda „HEAT” i automatycznie rozpocznie się proces czyszczenia (system APS).

Po zakończeniu czyszczenia (od 30 do 60sekund) wytwornica jest gotowa do pracy. Ilość wytwarzanego dymu lub mgły może być regulowana poprzez regulację ciśnienia reduktora..

Jeśli wystąpi stan przegrzania, lub wewnętrzna temperatura urządzenia przekroczy 60°C jeden z układów zabezpieczających wyłączy zasilanie elementu grzejnego.

Jeśli wystąpi stan niedogrzenia wytwornica przestanie wytwarzać dym (mgłę) do momentu w którym temperatura elementu grzejnego osiągnie właściwą wartość.

## UWAGA:

- Nie używane urządzenie należy odłączyć od zasilania (przy pomocy wyłącznika głównego "POWER", lub wyciągając kabel z gniazda 230V)
- Urządzenie nie może wisieć nad ludźmi
- Urządzenie powinno być umieszczone na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Zachowaj dystans minimum 2 metrów pomiędzy urządzeniem, a osobami nie wyznaczonymi do obsługi urządzenia.
- Używaj w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Maksymalne ciśnienie gazu dla:

ATMOSPHERE <sup>APS</sup>	138 kPa / 1.38 bar / 20 psi,
ATMOSPHERE <sup>APS</sup> H.O. / TOURING	207 kPa / 2.07 bar / 30 psi,
MAX 3000 <sup>APS</sup> oraz MAX <sup>APS</sup> 5000	276 kPa / 2.76 bar / 40 psi,
MAX 5000 <sup>APS</sup> H.O. / TOURING	414 kPa / 4.14 bar / 60 psi,

## GAZ - WYMAGANIA



### UWAGA

W krajach Unii Europejskiej butle oraz regulator muszą być zgodne z odpowiednimi normami. Upewnij się, że butle posiadają legalizację.



### UWAGA

Reduktory przeznaczone do CO<sub>2</sub> różnią się gwintem od reduktorów przeznaczonych dla azotu. Upewnij się, że twój reduktor przeznaczony jest dla gazu z którego chcesz korzystać, w przeciwnym razie nie będzie możliwe zainstalowanie go na butli.



### UWAGA

Podłączając reduktor do butli ZAWSZE używaj podkładki neoprenowej, w przeciwnym razie może dojść do wycieku gazu.



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

*According to IEC/ISO 17050*

We, **MDG Fog Generators Ltd**  
10301 ave Pelletier  
Montreal, QC, Canada, H1H 3R2

declare under our sole responsibility, that the product including options or accessories

Fog Generators models:  
MAX 3000 APS, MAX 5000 APS and MAX 5000 APS H.O.  
ATMOSPHERE APS and ATMOSPHERE APS H.O.  
ICE FOG Q and ICE FOG Compack  
MM, MINI SINGLE, SINGLE and DUAL

to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:

IEC 60335-1: 2001 (Fourth Edition) incl. Corr.1:2002 + A1:2004 + A2:2006  
Household and similar electrical appliances – Safety/Part 1, September 2006  
CISPR 22:2008-09/EN 55022, Class B  
IEC 61000-6-1:2005/EN61000-6-1:2007, (EMC)-Part 6-1  
FCC PART 15, Subpart B, class B

By conformance with the standards referenced, the product follows the provisions of the directives listed below:

2006/95/EC Low Voltage Directive  
2004/108/EC EMC Directive

**Martin MICHAUD, President**

August 17, 2012  
Montreal, Canada

